

AFRICAN UNION  
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE  
UNIÃO AFRICANA

---

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700  
Website: [www.africa-union.org](http://www.africa-union.org)

---

المجلس التنفيذي  
الدورة العادية التاسعة  
بانجول، جامبيا، 25-29 يونيو 2006

-

EX.CL/244 (IX)

تقرير بشأن تنفيذ المقررات  
السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر

-

## تقرير عن تنفيذ المقررات السابقة للمجلس التنفيذي والمؤتمر

يشكل هذا التقرير ملخصاً موجزاً عما قامت به إدارات ومديريات وأقسام المفوضية تنفيذاً لمختلف المقررات والإعلانات والإجراءات الأخرى التي اتخذتها أجهزة صنع القرار للاتحاد الأفريقي خلال الفترة قيد البحث من يناير إلى يونيو 2006. خلال دوراتهما المختلفة العادية والاستثنائية أو الخاصة، اعتمد المجلس التنفيذي والمؤتمر عدداً هاما من المقررات التي توجت أعمالها: تشكل هذه المقررات أسساً قانونية تلزم المفوضية وأجهزة الاتحاد الأخرى بأداء أنشطتها الرامية إلى تعزيز عملية التكامل في القارة.

تم القيام بعدد كبير من هذه الأعمال بالتعاون مع الدول الأعضاء في شكل اجتماعات تشاور وتنسيق لوجهات النظر والأعمال التي غالباً ما يتم توجيهها نحو اعتماد مواقف موحدة وقرارات سياسية منسجمة ومتناسقة.

تغطي الأنشطة مجالات متنوعة وعدداً كبيراً من المسائل ذات الاهتمام المشترك بالنسبة للدول الأعضاء تتمثل في ميادين شتى تتعلق بالجوانب القانونية والإدارية والمالية والسياسية وبالسلم والأمن وكذلك بالمجالات الاقتصادية والاجتماعية والثقافية. سيتم إدراج بعض المسائل التي تكتسي طابعاً خاصاً جداً والتي اقترحتها بعض الدول الأعضاء في تقرير منفصل عن تنفيذ هذه المسائل سيعرض على المؤتمر لمناقشته.

بالنظر للتقييدات المالية ولنقص الموارد البشرية خلال الفترة قيد البحث لم يتم تنفيذ بعض المقررات ذات الآثار المالية، في حين تم إرجاء تنفيذ مقررات أخرى لأسباب فنية و/أو زمنية إلى وقت لاحق عندما تسمح الظروف بذلك.

الشؤون القانونية  
تنفيذ المقررات المعتمدة في سيرت

العقبات	لم يتم تنفيذها	تم تنفيذه (كلية/ جزئيا) (الأعمال المنجزة)	المقررات: العمل المطلوب	المقررات: الرقم والعنوان
		<p>- تم انتخاب القضاة من قبل الدورة العادية الثامنة للمجلس التنفيذي في الخرطوم، السودان وتعيينهم من قبل المؤتمر.</p> <p>- تم اعتماد ميزانية قيمتها 2.3 مليون دولار أمريكي لسير المحكمة.</p> <p>- اتفقت بلدان الإقليم على مقر المحكمة.</p> <p>- يُعقد الاجتماع الأول للمحكمة في يوليو 2006</p>	<p>- يتعين اتخاذ جميع الإجراءات الضرورية لسير محكمة حقوق الإنسان، بما في ذلك على وجه الخصوص، انتخاب القضاة وتحديد الميزانية و تفعيل كتابة الضبط.</p> <p>- قرر أيضا أن يكون مقر المحكمة المدمجة في المكان الذي تتفق عليه الدول الأعضاء في إقليم الشرق والذي سيكون أيضا مقرا لمحكمة حقوق الإنسان في انتظار الدمج.</p>	<p><b>ASSEMBLY/AU/Dec.83 (V)</b> المقرر بشأن الدمج بين المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب ومحكمة العدل للاتحاد الأفريقي.</p>
		طبقا للمعايير، واصل الرئيس	رخص لرئيس المفوضية	EX/CL/Dec.230 (VII)

<p>لا تزال المفوضية في انتظار تلقي أسماء الدول الأعضاء التي ستستضيف الأجهزة الممنوحة لمختلف أقاليم الاتحاد الأفريقي.</p>		<p>بحث وتلق رسائل الاعتماد من الدول غير الأفريقية.</p> <p>تستخدم معايير استضافة أجهزة الاتحاد الأفريقي المعتمدة في إعداد الاتفاقات المتعلقة باستضافة أجهزة الاتحاد الأفريقي.</p>	<p>تنفيذ المعايير المذكورة.</p> <p>تم حث الأقاليم على القيام، في أقرب وقت ممكن، بالمشاورات الضرورية لتقديم أسماء الدول الأعضاء التي ستستضيف الأجهزة الممنوحة لهذه الأقاليم.</p>	<p>مقرر بشأن معايير منح صفة المراقب ونظام الاعتماد لدى الاتحاد الأفريقي.</p> <p>EX/CL/Dec.229 (VII) المقرر بشأن معايير استضافة أجهزة الاتحاد الأفريقي.</p>
<p>- عدم توفر عدد كاف من العاملين للقيام بهذه الأنشطة.</p> <p>- نقص الموارد البشرية في مكتب المستشار القانوني.</p>	<p>- لم تكتمل المراجعة بعد</p> <p>- سيعقد اجتماع للخبراء</p>	<p>- لقد أجرت المفوضية مشاورات داخلية بشأن هذه المسألة واقترحت الشروع في عملية تعيين عدد أكبر من المترجمين التحريريين والمترجمين الفوريين وكذلك القانونيين الناطقين باللغتين العربية والبرتغالية.</p> <p>- كتبت المفوضية إلى الدول الأعضاء لتزويدها بالمعلومات المتعلقة بإجراءات التصديق والانضمام.</p>	<p>يطلب من المفوضية:</p> <p>- ضمان مواعمة نصوص المعاهدات في كافة اللغات الرسمية للاتحاد.</p> <p>- الإسراع بعملية مراجعة معاهدات منظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي،</p>	<p>EX/CL/Dec.193 (VII) المقرر بشأن وضع معاهدات منظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي.</p>

<p>تعذر على لجنة الممثلين الدائمين مراجعة قواعد الأجهزة السياسية ونظمها الأساسية نظرا لضيق الوقت.</p>	<p>القانونيين في الربع الأخير لعام 2006 .</p> <p>- عقد اجتماع للجنة الممثلين الدائمين والخبراء القانونيين لمراجعة القواعد.</p> <p>- تم إدراج هذا البند في جدول أعمال لجنة الممثلين الدائمين واجتماع الخبراء القانونيين غير أنه لم يتم التطرق إليه نظرا لضيق الوقت.</p>	<p>اجتمع الفريق من 22 إلى 24 مايو 2006 وسيعرض تقريره على المؤتمر في يوليو 2006</p>	<p>لتمكين الدول الأعضاء من التعجيل بعملية التصديق/الانضمام إلى معاهدات منظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي.</p> <p>طلب من لجنة الممثلين الدائمين مراجعة قواعد إجراءات المؤتمر والمجلس التنفيذي و لجنة الممثلين الدائمين إلى جانب النظام الأساسي للمفوضية من أجل ضمان عدم وجود أية تناقضات في القواعد أو في الوثائق القانونية الأخرى. سيشكل فريق يضم أبرز القانونيين الأفريقيين لصياغة التوصيات المناسبة للمؤتمر بشأن كيفية التعامل مع هذه القضية والقضايا الأخرى في المستقبل.</p> <p>لا شيء</p>	<p><b>EX/CL/Dec.228 (VII)</b> المقرر بشأن التعديلات المقترح إدخالها على قواعد إجراءات لجنة الممثلين الدائمين والمجلس التنفيذي والمؤتمر والنظام الأساسي للمفوضية.</p> <p><b>ASSEMBLY/AU/DEC.103 (VI)</b> بشأن قضية حسين هبري.</p>
---	--	--	---	--

	<p>من المزمع عقد الاجتماع الأول للمحكمة من 2 إلى 5 يوليو 2006 .</p>	<p>أخذ الأعضاء الجدد لمجلس السلم والأمن مقاعدهم.</p> <p>تم التخطيط لقيام القضاة بأداء اليمين ولعقد الاجتماع الأول للمحكمة في بداية يوليو 2006 .</p> <p>أخذت السيدة دولت بمقعدتها.</p>	<p>تفعيل المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب.</p> <p>لاشيء</p>	<p><b>ASSEMBLY/AU/DEC.106 (VI)</b> بشأن انتخاب أعضاء مجلس السلم والأمن.</p> <p><b>ASSEMBLY/AU/DEC.100 (VI)</b> بشأن انتخاب قضاة المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب.</p> <p><b>ASSEMBLY/AU/DEC.102 (VI)</b> بشأن انتخاب السيدة دولت إبراهيم للميثاق الأفريقي لحقوق الطفل ورفاهيته.</p>
<p>لم تُحط المفوضية علماً بالمشاورات التي جرت بهذا الشأن.</p>	<p>يمكن للمجلس التنفيذي بحث مسألة إنشاء اللجنة الفرعية خلال الدورة العادية القادمة في يوليو 2006 .</p>	<p>تشكل الدول الأعضاء لجنة فرعية على المستوى الوزاري.</p>	<p>1 – يجب احترام مبدأ التناوب الإقليمي عند انتخاب رئيس الاتحاد الأفريقي.</p>	<p><b>Assembly/AU/Dec. Recommendation (VI)</b> بشأن رئيس الاتحاد الأفريقي</p>

		<p>2 – يتعين إنشاء لجنة لبحث تنفيذ مبدأ التناوب بالنسبة للسنوات المقبلة طبقاً للأحكام ذات الصلة الواردة في القانون التأسيسي.</p>	
		<p>ضرورة اجتماع اللجنة الفرعية للنظر في مسألة التناوب وصياغة التوصيات المناسبة بهذا الشأن.</p>	<p>EX/CL/Dec.237 (VIII) بشأن الدمج بين المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب ومحكمة العدل للاتحاد الأفريقي.</p>
		<p>انعقد اجتماع لجنة الممثلين الدائمين والخبراء القانونيين من 16 إلى 19 مايو 2006 وسيعرض مشروع الوثيقة القانونية الموحدة على المجلس التنفيذي والمؤتمر</p>	<p>تقوم لجنة الممثلين الدائمين والخبراء القانونيين باستكمال مشروع الوثيقة القانونية الموحدة بشأن الدمج بين المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب ومحكمة العدل.</p>

**مديرية المجتمع المدني والأفريقيين في المهجر**  
**تنفيذ المقررات المعتمدة في الخرطوم**

المقررات: الرقم والعنوان	المقررات: العمل المطلوب	تم تنفيذه (كلياً/جزئياً) (الأعمال المنجزة)	لم يتم تنفيذها
مقرر بشأن عملية أفريقيا- الأفريقيين في المهجر EX/CL/Dec.269 (VIII)	يدعو الدول الأعضاء والمجموعات في المهجر إلى المشاركة في المؤتمر الثاني للمفكرين في أفريقيا وفي المهجر المزمع عقده في برازافيل في يوليو 2006 .	تم استكمال الترتيبات مع سلطات البرازيلية بشأن المؤتمر وإرسال الدعوات. أرسلت المفوضية أيضاً مذكرة شفوية إلى الدول الأعضاء تحثه فيها على رعاية المفكرين لعقد هذا الاجتماع. وقامت المفوضية أيضاً بحشد الدعم من مختلف الوكالات الدولية لرعاية المفكرين الدوليين لعقد الاجتماع. وأحاطت مفوضية الاتحاد الأفريقي لجنة الممثلين الدائمين والدول الأعضاء علماً بذلك.	
	يطلب من رئيس المفوضية اتخاذ الخطوات الضرورية لتسهيل عقد قمة أفريقيا/جنوب أمريكا في مايو 2006 .	تبعاً للمشاورات مع دول نيجيريا وأمريكا الجنوبية، تم تأجيل الاجتماع إلى غاية 30 نوفمبر-1 ديسمبر 2006. وتجري المشاورات للتوصل إلى ترتيبات من أجل عقد الاجتماع .	
EX/CL/Dec.243 (VIII) بشأن الاحتفال بيوم تحرير أفريقيا.	يقرر الاحتفال بأول أغسطس يوماً لتحرير أفريقيا تضامناً مع الأفريقيين في المهجر.	تقر المفوضية بالحاجة إلى تقاسم القرار مع إخواننا في بلدان الكاريبي حيث بدأت المشاورات معها بشأن إجراءات وطرق تنفيذ هذا التفويض. كما وضعت	



	<p>المفوضية الخطط للشروع في الاحتفال بهذه السنة وستكون ممثلة في الاحتفالات ليوم التحرير في ترينيداد وتوباغو في أغسطس من هذا العام.</p>	<p>يطلب من الدول الأعضاء تنظيم أنشطة للاحتفال بهذا اليوم.</p>	
<b>الشؤون السياسية</b>			
	<p>تقر المفوضية بالحاجة إلى</p>	<p>التوزيع على مستوى الدول الأعضاء التنفيذ الفعال من قبل اللجنة الوزارية للترشيحات</p>	<p>EX.CL/239 بشأن مشروع تعديل النظام الداخلي</p>
		<p>توعية المجتمع الدولي بضرورة زيادة مساعدة ضحايا التشريد القسري مع التركيز على السودان</p> <p>خلال منتصف مارس 2006، استضافت والمفوضية نداء المانحين الإضافي المشترك بين الاتحاد الأفريقي والمفوضية السامية لشؤون اللاجئين لبرنامج عودة وإعادة إدماج 400 ألف لاجئ سوداني و4 ملايين مشرد داخليا إلى جنوب السودان من محافظتي الخرطوم وكسلا. وساهم الاتحاد الأفريقي بمبلغ قدره 100 ألف دولار أمريكي لهذه القضية. وستستخدم هذه الأموال في إنشاء مرافق التعليم ما بعد الابتدائي في</p>	<p>EX.CL/240 بشأن وضع اللاجئين والعائدين والمشردين</p>

		<p>جنوب السودان وبالتالي المساهمة في تنفيذ مقرر المجلس EX.CL/240 (VII) المعتمد في الخرطوم، السودان في يناير 2006 حتى تقوم المفوضية بصياغة سياسة لضمان توفير التعليم ما بعد الابتدائي لضحايا التشرد القسري.</p> <p>عقد اجتماعان للخبراء المستقلين وخصص الاجتماع الأول لإعداد مشروع سياسة بشأن وصول اللاجئين والمشردين/والثاني لإعداد مشروع الإطار القانوني لحماية ومساعدة المشردين. وكان مشروع الورقتين المفاهيميتين الشاملتين الصادرتين عن اجتماع الخبراء بشأن الإطار القانوني والوصول إلى التعليم ما بعد الابتدائي من ضمن أوراق العمل التي تم بحثها خلال اجتماع الخبراء والوزراء في بوركينافاسو.</p> <p>نظم وعقد المؤتمر الوزاري في واجادوجو بشأن اللاجئين والعائدين والمشردين واعتمد المؤتمر إعلانا.</p>	
--	--	--	--



المشاكل	لم يتم تنفيذها	الإجراء المتخذ	رقم المقرر وعنوان
	ترتبط بقى مسألة تحويل المؤتمر الأفريقي إلى لجنة فنية متخصصة بنجاح المسار الشامل.	اجتماع بين المفوضية وأمانة النيباد في أبريل 2006 لتحقيق الانسجام بين خطتي عملهما في إطار تنفيذ إعلان أديس أبابا. عرضت خطة العمل هذه على المؤتمر الأفريقي الخامس لبيحتها وذلك خلال الاجتماع الذي عقده في أبريل 2006. في أبوجا.	EX.CL/DEC.243 بشأن المؤتمر الأفريقي الخامس لوزراء الخدمات العامة
	سيتم الشروع في عملية إنشاء آلية لمكافحة الفساد في الخدمة العامة خلال الفصل الثاني من سنة 2006	اجتماع لجنة إدارة الصندوق الخاص ببرنامج تنمية القدرات بشأن الحكم والخدمة العامة.	
		متابعة الوضع في المنطقة عن كثب وتقديم تقرير بهذا الشأن إلى المجلس التنفيذي.	EX.CL/DEC.256 بشأن الوضع في الشرق الأوسط وفلسطين
		عقد دورته في بانجول بين أعضاء اللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب من جهة والأجهزة الأخرى للاتحاد، من جهة أخرى للتفكير بشأن سبل ووسائل تعزيز اللجنة. اجتماع الأجهزة الوطنية لحقوق الإنسان ببانجول.	EX.CL/DEC. بشأن التقرير عن أنشطة اللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب

EX.CL/244 (IX)

Page 12

**الموارد البشرية والعلم والتكنولوجيا**

العقبات	الإجراء المتخذ	التنفيذ			المقررات	
		لم يتم تنفيذها	جزئيا	بالكامل	الإجراء المطلوب	الرقم والعنوان
	<p>إنشاء 7 فرق عمل لـ 7 مناطق تنسيق مع الممثلين الإقليميين.</p> <p>- اجتماع فرق العمل من 5 - 8 يونيو 2006 في جنوب أفريقيا.</p> <p>- اجتماعان بشأن التعليم العالي تمولهما إدارة التنمية الدولية.</p> <p>- يشارك المعهد الأفريقي للتعليم من أجل التنمية في المتابعة والتقييم من خلال مرصد التعليم.</p> <p>- التخطيط لعقد اجتماع المجموعات الاقتصادية الإقليمية في 30 يونيو في بانجول.</p>		يجري حاليا		<p>يجب على الدول الأعضاء تقديم مزيد من الموارد لتنفيذ خطة العمل</p> <p>يطلب إلى المفوضية والدول الأعضاء دعم التعاون والتنسيق بين الآليات لتفعيل خطة العمل</p>	<p>مقرر بشأن العقد الثاني للتعليم في أفريقيا (2006-2025) وإطار خطة العمل للعقد الثاني EX.CL/DEC.224</p>
	<p>يتم التركيز على مسألة الجنسين واللغات والتاريخ وجغرافية أفريقيا على أساس وضع البرامج.</p> <p>يجري تنظيم التعاون بين إدارات الشؤون الاجتماعية الموارد البشرية والعلم والتكنولوجيا ومسائل الجنسين بهدف تنفيذ هذا الجانب من المقرر.</p>		جار		<p>دعم الربط بين التعليم والثقافة والدعم الكامل لتنفيذ البرامج والمشاريع في هذا الغرض</p>	<p>مقرر بشأن الربط بين الثقافة والتعليم</p>

<p>تستغل إدارة الموارد البشرية والعلم والتكنولوجيا شعار العلم والتكنولوجيا الذي ستكون له مكانة بارزة في أعمال قمة يناير 2007، لما له من صلة بالتنمية.</p>		<p>جار</p>		<p>إعداد برنامج شامل لإنشاء وتمويل مراكز البحوث المتقدمة في أفريقيا بغرض تنفيذ خطة العمل الموحدة في مجال العلم والتكنولوجيا في أفريقيا</p>	<p>مقررات بشأن تقرير وزراء العلم والتكنولوجيا EX.CL/DEC.224(VIII)</p>
<p>عقدت المفوضية اجتماعا في القاهرة من 18-20 أبريل 2006. اعتمد مؤتمر الوزراء الأفريقيين وحول تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الهيكل المقترح كأساس لتسيير هذا المؤتمر واللجان المرتبطة به وإعلان القاهرة. كما توصي بعرض هذه الوثائق على مؤتمر الاتحاد الأفريقي لبحثها والموافقة عليها.</p>			<p>بالكامل</p>	<p>إضفاء الطابع الرسمي على مؤتمر وزراء الاتصال وتكنولوجيا المعلومات</p>	<p>مقرر بشأن التقرير عن نتائج القمة العالمية لمجتمع المعلومات - تونس EX.CL/DEC.238 (VIII)</p>

<p>لم يتم استلام أي جواب من السودان بشأن المسألة</p>	<p>كتبت مفوضية الاتحاد الأفريقي إلى حكومة السودان مرتين من خلال سفارتها في أديس أبابا تطلب منها تقديم المعلومات التالية لمساعدة المفوضية على تنفيذ هذا القرار:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- هيكل المنظمة المقترح.</li> <li>- احتياجات الميزانية.</li> <li>- مصادر التمويل.</li> <li>- اقتراح تعاون مع المبادرات القائمة في مجال الثقافة والتعليم.</li> </ul>				<p>طلبت مفوضية الاتحاد الأفريقي إجراء المزيد من البحث في هذه المسألة بالتعاون مع فريق خبراء يتم إنشاؤه لهذا الغرض</p>	<p>مقرر بشأن مقترح إنشاء منظمة أفريقية للتعليم والعلم والثقافة</p> <p>EX.CL/DEC.243 (VIII) ADD.10</p>
--	--	--	--	--	---	---



**وضع تنفيذ المقررات**

العقبات	لم يتم تنفيذها	التنفيذ الكامل والجزئي (التدابير المتخذة)	المقررات: الإجراءات المطلوبة	المقررات: الرقم والعنوان
نقص الأموال اللازمة لإجراء جميع دراسات الجدوى		<p>- تم عرض المشروع على محفل منظمي الاتصالات السلكية واللاسلكية الأفريقية وعلى اجتماع الوزراء الأفريقيين بشأن الهياكل الأساسية للنيباد.</p> <p>- تم إعداد اختصاصات الدراسة الاقتصادية ويتوقع تنفيذها في أكتوبر ونوفمبر 2006</p> <p>لم يتم ذلك حتى الآن</p>	<p>1- انضمام الدول الأعضاء والمتعاملين الإفريقيين ومقدمي الخدمات إلى المشروع ومشاركتهم في إعداد دراسة الجدوى.</p> <p>2- دعم العاملين الدوليين في قطاع الاتصالات السلكية واللاسلكية لمشروع ترقيم فضائي موحد للاتصالات السلكية واللاسلكية في أفريقيا.</p> <p>3- اتخاذ المفوضية ولجنة التنسيق بين المؤسسات كافة التدابير اللازمة لإجراء دراسة الجدوى.</p> <p>4- قيام المفوضية بعرض نتائج دراسة الجدوى على الاجتماع القادم للوزراء الأفريقيين المسؤولين عن الاتصالات السلكية واللاسلكية لبحثه.</p>	EX.CL/DEC.195 (VII) إنشاء ترقيم فضائي موحد للاتصالات السلكية واللاسلكية في أفريقيا

	لم يتم ذلك حتى الآن			
قيود على الميزانية		<p>1- تم إنجازه وتم عرض الإعلان ومصفوفة الأهداف على مؤتمر الأمم المتحدة حول استعراض أهداف التنمية للألفية في سبتمبر 2005.</p> <p>2- استكمال خطة العمل: ديسمبر 2006</p>	<p>1- قيام المفوضية بعرض إعلان الوزراء المسؤولين عن النقل والهيكل الأساسية ومصفوفة النقل والأهداف جزء من الموقف الأفريقي الموحد من تنفيذ أهداف التنمية للألفية ومؤتمر الأمم المتحدة حول استعراض أهداف التنمية للألفية، سبتمبر 2005.</p> <p>2- قيام المفوضية بتنسيق خطة عمل لإنجاز مجموعة من الأهداف في مجال النقل.</p>	EX.CL/DEC.199 (VII) بشأن النقل والأهداف الإنمائية للألفية
لم تف الدول الأعضاء بالتزاماتها المالية حتى الآن.	تعمل المفوضية وأصحاب المصالح الآخرون على إيجاد بدائل لإنقاذ اللجنة الأفريقية للطيران المدني	جار	<p>1- تنفيذ مقرر صن سيتي الصادر عن الوزراء المسؤولين عن النقل الجوي بشأن تنفيذ قرار</p>	EX.CL/DEC.208 (VII) النقل الجوي

	<p>من الانهيار التام بعد نفاذ دعم المنظمة الدولية للطيران المدني في ديسمبر 2006.</p>	<p>جار</p>	<p>ياموسوكرو. 2- تعمل المفوضية بالتعاون مع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا واللجنة الأفريقية للطيران المدني ورابطة شركات الطيران الأفريقية والمجموعات الاقتصادية الإقليمية على إعداد سياسة نقل جوي خارجي إفريقية مشتركة. 3- قيام الدول الأعضاء بدفع مساهماتها لسنة 2005 بالكامل فضلا عن متأخراتها لتعزيز اللجنة الأفريقية للطيران المدني واستقلاليتها.</p>	
--	--	------------	---	--

**الاقتصاد الريفي والزراعة**  
**وضع تنفيذ المقررات**

العقبات	وضع التنفيذ	رقم المقرر
	تم عرض برنامج أفريقيا للبذور والتكنولوجيا الأحيائية على مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة لإقليم إفريقيا الرابع والعشرين الذي عقد في باماكو، مالي يومي 30-31 يناير 2006. ويعتمد هذا البرنامج الذي أقره المؤتمر نهجا متكاملا ويهدف إلى توفير استراتيجية للتنمية الشاملة لقطاع البذور والتكنولوجيا الأحيائية في أفريقيا. وتعكف المفوضية حاليا مع منظمة الأغذية والزراعة على تنمية مشروع تعاون فني بغرض وضع خطة تتضمن تفاصيل الأنشطة والجدول الزمنية وتوزيع المسؤوليات عن برنامج أفريقيا للبذور والتكنولوجيا الأحيائية. ومن المتوقع بدء المشروع في يوليو 2006.	ASSEMBLY/AU/DEC.14(V) مقرر بشأن حظر استيراد البذور إلى إفريقيا
	قامت مفوضية الاتحاد الأفريقي، بالتعاون مع أمانة النيباد، بإعداد خطة متكاملة لتفعيل البرنامج الأفريقي الشامل للتنمية الزراعية وإعلان سرت الذي تم عرضه وإقراره من قبل وزراء الزراعة خلال مؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الزراعة الذي عقد من 31 يناير - 1 فبراير. وقد دعا الوزراء مفوضية الاتحاد الأفريقي إلى القيام بالدور الريادي في تنسيق تنفيذ البرنامج الأفريقي الشامل للتنمية الزراعية وإعلان سرت ودعم أمانة النيباد والمجموعات الاقتصادية الإقليمية بهدف تخطيط وتقويم ومتابعة التقدم المحرز على الأصعدة القارية والإقليمية والوطنية. وكخطوة إلى الأمام، عقد الاتحاد الأفريقي وأمانة النيباد اجتماعا في أديس أبابا، من 27-29 مايو 2006 بهدف مواصلة الجهود وإنشاء آليات تنسيق تحدد طرق التنفيذ وتعبئة الموارد ورفع التقارير. وتم وضع خطة عمل مشتركة لهذا الغرض.	EX.CL/DEC.194 (VII) مقرر بشأن برنامج التنمية الزراعية الإفريقية الشاملة - تكامل سرت
	عقدت مفوضية الاتحاد الأفريقي، بالتعاون مع استراتيجية الأمم المتحدة الدولية للحد من خطر الكوارث/مكتب أفريقيا، اجتماعا استشاريا يومي 15 و16 مايو 2006، مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية والشركاء في التنمية لمناقشة نهج استراتيجي لتنفيذ المقرر. وعلاوة على ذلك، قامت المفوضية بعرض الاستراتيجية الإقليمية للحد	EX.CL/DEC.250 (VIII) مقرر بشأن برنامج عمل الاستراتيجية الإقليمية الأفريقية للحد من خطر

	من خطر الكوارث على المؤتمر الوزاري الأفريقي للبيئة المنعقد في برازافيل، الكونغو من 22-26 مايو 2006.	الكوارث
	<p>قام مكتب الثروة الحيوانية، بالتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة، بتعيين منسق لمرض أنفلونزا الطيور لإقليم شرق أفريقيا والجنوب الأفريقي (يكون مقره بمكتب الاتحاد للثروة الحيوانية في نيروبي) ومنسق آخر لإقليمي غرب ووسط أفريقيا، يقيم في باماكو، مالي. وقد عقدت ورشتنا عمل لانطلاق الأنشطة في المكتبين في الفترة من 18-20 يناير 2006 في نيروبي ومن 23-25 يناير 2006 في باماكو على التوالي. وتجري المناقشات حول إنشاء مكتب ثالث في القاهرة لتغطية بلدان شمال أفريقيا.</p> <p>عندما تم الإعلان عن تفشي أنفلونزا الطيور في شمال نيجيريا في فبراير، بعث مكتب الثروة الحيوانية فريقين إلى البلد لدعم الخدمات البيطرية في تنفيذ إجراءات مكافحة الوباء. وبعد ذلك بقليل تم إرسال خبيرين من مكتب باماكو للمكتب الأفريقي للثروة الحيوانية إلى بنين، النيجر، تشاد، والكاميرون للمساعدة في إطار المفاوضات التي أجريت في مختلف البلدان مع وفود الاتحاد الأوروبي بهدف تعبئة الموارد.</p> <p>أدت المناقشات بين مفوضية الاتحاد الأفريقي وبنك التنمية الأفريقي إلى صياغة مذكرة تفاهم لفائدة نيجيريا وسبعة بلدان مجاورة أخرى (بوركينافاسو، غانا، توجو، بنين، النيجر، تشاد، الكاميرون) تعرضت بصفة مباشرة لخطر انتشار الوباء بمبلغ 500ر000 دولار أمريكي لكل بلد.</p>	EX.CL/DEC.259 (VIII) مقرر بشأن أنفلونزا الطيور الواسعة الانتشار
	تم إنشاء آلية تنسيق إقليمية فرعية للوقاية من الأنفلونزا والتصديق عليها داخل إقليم الإيكواس. كما تم إنشاء لجنة تسيير وزارية لتوفير القيادة السياسية للآلية. ومن المقرر عقد اجتماع وزاري بشأن مرض أنفلونزا الطيور في نيجيريا في 23 يونيو.	
	تجدر الإشارة إلى أن فخامة السيد أولوسيجون أوباسانجو، رئيس جمهورية نيجيريا الاتحادية اقترح مبادرة "الحائط الأخضر للصحراء الكبرى" على الدورة العادية الخامسة للقمة في يوليو 2005 التي رحبت بها على نطاق واسع. وسعياً لتنفيذ هذه المبادرة، عقدت المفوضية اجتماعين لإجراء الاتصالات غير الرسمية واستثارة الأفكار	مبادرة الحائط الأخضر للصحراء الكبرى

بشأن مستقبل هذه المبادرة. واستنادا إلى طلب من هذين الاجتماعين، قامت المفوضية بإعداد ورقة سياسية تقترح إنشاء لجان توجيهه وفنية لتسيير التنفيذ فضلا عن اعتبارات فنية أخرى. وقد طلب إلى الدول الأعضاء في المناطق الساحلية والصحراوية التي ستكون المعنية بهذه المبادرة اقتراح ممثل لها في كلا الاجتماعين. والمفوضية متفاعلة بالفعل بهذه المبادرة ويحدوها الأمل في أن يقدم الاتحاد الأفريقي والدول الأعضاء المعنية التمويل اللازم لتنفيذ خطة العمل الشاملة التي ستمخض عنها مشاورات اللجنة الفنية. وقد تم عرض التقرير المرحلي عن مبادرة الحائط الأخضر واعتماده خلال الدورة العادية الحادية عشرة لمؤتمر وزراء البيئة المنعقد في 21-26 مايو 2006.

الشؤون الاقتصادية  
وضع تنفيذ المقررات السابقة

المقررات: الرقم والعنوان		وضع التنفيذ
العقبات	لم يتم تنفيذها	التنفيذ الكامل/الجزئي (الإجراءات المتخذة)
لم تخصص الموارد المالية المقررة في الميزانية		<p>تم اتخاذ التدابير التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- تم استشارة كل من دول وسط أفريقيا وغربها من خلال مكتب رئيس المفوضية بشأن البلدين الذين سيستضيفان صندوق النقد الأفريقي والبنك المركزي الأفريقي على التوالي. أشارت دول غرب أفريقيا إلى أنه قد تم اختيار نيجيريا. غير أن المشاورات مع مالي لا تزال في طور الاستكمال.</li> <li>- تم التعرف على أسماء الخبراء الذين سيعملون في اللجان الفنية للمؤسسات الثلاث. كما تم إنشاء اللجان. غير أن العقود لم توقع بعد نظرا لعدم توفر الأموال.</li> <li>- تم عرض تقرير مرحلي للعلم.</li> </ul>
نقص الموارد البشرية لمتابعة الأنشطة		<p>اجتمعت الترويكا الوزارية لأفريقيا والاتحاد الأوروبي في فيينا، النمسا في 8 مايو 2006 واعتمدت مصفوفة تنفيذ مشتركة تكون بمثابة أداة لرصد التقدم المحرز في تنفيذ القرارات والالتزامات التي تعهد بها كل من الجانبين. وناقش الوزراء، من بين أمور أخرى، إمكانية عقد القمة الثانية في لشبونة في 2007 واتفقوا على إيجاد</p>
		<p>EX.CL/DEC.242 (VIII) إنشاء مؤسسات مالية دعوة إقليمي غرب ووسط أفريقيا إلى اتخاذ التدابير اللازمة للإبلاغ باسم البلدين اللذين سيستضيفان كلا من صندوق النقد الأفريقي والبنك المركزي الأفريقي وإبلاغ المفوضية بذلك بحلول 31 مارس 2006.</p> <p>دعوة المفوضية إلى اتخاذ الترتيبات اللازمة لإنشاء اللجان الفنية التوجيهية في إطار إنشاء المؤسسات المشار إليها آنفا.</p> <p>دعوة المفوضية أيضا إلى عرض تقرير بهذا الشأن على الدورة العادية القادمة للمجلس التنفيذي.</p>
		<p>EX.CL/DEC.260 (VIII) الحوار بين أفريقيا/الاتحاد الأوروبي</p>

	<p>آليات مبتكرة كفيلة بإزالة العقبات أمام انعقاد القمة. وتعكف الترويكتان على صياغة استراتيجية مشتركة لعرضها على القمة للموافقة عليها. والغرض من هذه الأنشطة المشتركة هو تعميق الحوار.</p> <p>- اعتمدت الترويكتان الوزارتان مصفوفة مشتركة لتنفيذ التزامات كل الجانبين في 8 مايو 2006.</p> <p>وستسهل المصفوفة متابعة الالتزامات. وستقوم الترويكتان على مستوى السفراء بتحديث المصفوفة في كل ثلاثة أشهر. كما وافقتا على بدء العمل في وضع استراتيجية مشتركة على أساس المصفوفة المشتركة واستراتيجية أوروبا إزاء أفريقيا. في غضون ذلك، قامت المفوضية بتوزيع المنشور بشأن استراتيجية أوروبا إزاء أفريقيا على جميع الدول الأعضاء من أجل التعليق عليها.</p>	<p>يقرر ضرورة مواصلة ترويكا أوروبا والاتحاد الأفريقي دعمها للحوار بين أفريقيا والاتحاد الأوروبي وسعيها لإيجاد طرق تنشيط آلية المتابعة التي ينص عليها إعلان القاهرة بهدف عقد قمة أفريقية-أوروبية في المستقبل القريب.</p> <p>دعوة الخبراء من كلا الجانبين (أفريقيا/أوروبا) إلى وضع مصفوفة تنفيذ مشتركة ودراسة استراتيجية الاتحاد الأفريقي بهدف ترجمتها إلى خطة عمل.</p>
عدم توفر موارد مالية	<ul style="list-style-type: none"> <li>● تم إعداد اختصاصات هاتين الدراستين، بما في ذلك تفاصيل الميزانية. وعند صياغة اختصاصات الدراسة المتعلقة بصندوق النفط، تمت الاستفادة أيضا بالمساهمة التي قدمتها اللجنة الأفريقية للطاقة.</li> <li>● ونظرا لأن الدراستين لم ترصد لها ميزانية عادية لعام 2006، طلب إدراجهما في الميزانية الإضافية لمفوضية الاتحاد الأفريقي لعام 2006.</li> <li>● جرت مناقشات بين مفوض الشؤون الاقتصادية وفخامة رئيس المفوضية ونائب الرئيس بشأن ضرورة إيجاد مصادر لتمويل هاتين الدراستين وتشير الدلائل إلى أنهما ربما لم يتم إدراجهما في الميزانية التكميلية.</li> <li>● فيما يتعلق بإنشاء بورصة إفريقية للأوراق المالية، تم إرسال مذكرة شفوية إلى السنغال لطلب المعلومات عن الدراسة التي كلف بإعدادها فخامة الرئيس واد.</li> </ul>	<p>ASSEMBLY/AU/DEC. 109 (VI)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● بشأن إنشاء بورصة إفريقية للأوراق المالية وإنشاء صندوق – ضمن الاتحاد الأفريقي للتخفيف من آثار زيادة أسعار النفط على البلدان الأفريقية.</li> <li>● يكلف رئيس المفوضية باتخاذ كافة التدابير اللازمة لعقد اجتماع الخبراء لبحث المقترحين ورفع تقرير بهذا الشأن إلى الدورة العادية السابعة للمؤتمر المقرر عقدها في يوليو 2006.</li> </ul>



<p>يسـتـلـزم الـقـيـام بـدراسـات إضـافـية تـوفـير مـوارـد مـالـية لـم تـخـصـص فـي المـيزانـية.</p>	<p>عقدت المفوضية اجتماع الخبراء الحكوميين في أديس أبابا، يومي 29-30 مايو 2006 لبحث شتى الخيارات البديلة لتمويل الاتحاد الأفريقي. وبحث الخبراء مزايا ومساوئ كل من البدائل وطرق تفعيلها وقدم توصيات بهذا الشأن وفي نهاية اجتماع الخبراء، رأى المشاركون ضرورة تدعيم النظام الحالي لتقدير الأنصبة واستمراره وتقييمه في أقرب وقت ممكن. ويجب على المفوضية إجراء المشاورات مع البلدان التي تواجه صعوبات لبحث إمكانية مساعدتها على دفع مساهماتها. كما يوصي بمراعاة خصوصيات لوضع الذي تعيشه الدول الأعضاء لا سيما وضع البلدان في مرحلة النزاع وما بعد النزاع.</p> <p>بعد مناقشة مستفيضة لكافة المقترحات وبحث العقبات الفنية والمزايا التي ينطوي عليها كل مقترح، قرر الاجتماع بأنه من اللازم إجراء المزيد من الدراسات لتقييم أثرها على مختلف الاقتصادات وبخاصة الميزانيات الوطنية والتجارة والاستثمار (بما في ذلك الآثار القانونية المترتبة على الاتفاقيات) وبيئة الأعمال التجارية والكيفية التي يمكن هذه المقترحات أن توفر من خلالها إجراءات مستدامة للاتحاد الأفريقي. وعند إجراء الدراسات، ينبغي للمفوضية استعراض التوصيات الواردة في المصفوفة، فضلا عن المسائل التي أثارت في المناقشات العامة وسيتم عرض هذه النتائج على لجنة الممثلين الدائمين ومؤتمر وزراء المالية والاقتصاد المقرر عقده بعد القمة.</p>	<p>● EX.CL/DEC.1 (VIII) <b>بشأن الميزانية:</b> يدعو أيضا المفوضية إلى النظر – بالتعاون مع لجنة الممثلين الدائمين – في الدراسة حول المصادر البديلة لتمويل الاتحاد وتقديم التوصيات الملائمة في هذا الشأن وعرضها على القمة القادمة في 2006 لتتخذ القرارات المناسبة، لضمان الاستدامة تمويل ميزانيات الاتحاد في السنوات القادمة.</p> <p>●</p>
--	---	--

**التجارة والصناعة**  
**وضع تنفيذ القرارات**

العقبات	لم يتم تنفيذها	التنفيذ الكامل/الجزئي	الإجراء المطلوب	المقررات: الرقم والعنوان
		أقيم محفل المتعاملين الاقتصاديين والخبراء	يرخص للمفوضية بالمبادرة إلى إنشاء آلية	EX.CL/DEC.1 (VIII)

		<p>في مجال السلع الأساسية وذلك تحضيراً لإنشاء وإطلاق بورصة السلع الأفريقية في جابوروني، بوتسوانا يومي 8 و10 مايو 2006.</p> <p>عقد اجتماع بين مفوضية الاتحاد الأفريقي/ المجموعات الاقتصادية الإقليمية في الفترة من 6 إلى 8 يونيو 2006 لبحث أفضل السبل لإنشاء بورصة للسلع الأفريقية.</p>	<p>متابعة لتيسير تنفيذ خطة عمل أروشا للسلع الأفريقية وذلك بالتعاون مع الدول الأعضاء والمجموعات الاقتصادية الإقليمية والصندوق المشترك للسلع ومنظمة الأونكتاد ومنظمة الفاو. يطلب إلى المفوضية رفع تقارير منتظمة إلى المجلس التنفيذي عن تنفيذ خطة عمل أروشا.</p>	<p>بشأن السلع الأفريقية</p>
<p>يجري حالياً بحث وتنقيح الوثيقة.</p>		<p><u>منفذ جزئياً</u></p> <p>عقدت خلوة جمعت المفاوضين وأصحاب المصلحة الأفريقيين في مونترال، سويسرا، يومي 7 و8 أبريل 2006. وعرضت نتائجها على مؤتمر وزراء التجارة ليسترشدوا بها.</p>	<p>ينوه ببرنامج AID للمبادرة التجارية ويطلب تزويدها بالموارد الكافية وإدارة ملائمة وطرق تشغيل تمكنها من العمل كأداة فعالة لبناء القدرة على العرض التي تحتاج إليها بلداننا قصد استخدام التجارة للتنمية.</p>	<p>ASSEMBLY/DEC.1 (VI)</p>
		<p><u>التنفيذ الكامل</u></p> <p>عقد مؤتمر وزراء التجارة في نيروبي في الفترة من 12 إلى 14 أبريل 2006. وتم التوصل خلاله إلى إصدار الوثائق التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- قرار بشأن ترشيد المجموعات الاقتصادية الإقليمية.</li> <li>- إعلان نيروبي الوزاري بشأن برنامج عمل الدوحة.</li> <li>- إعلان نيروبي بشأن اتفاقيات الشراكة الاقتصادية.</li> </ul> <p>تم عقد الاجتماع الثاني للمديرين العامين للجمارك في هراري في الفترة من 3 إلى 7 أبريل حول التكامل الاقتصادي.</p>	<p>يطلب إلى المفاوضين ووزراء التجارة الأفريقيين مواصلة الاستعداد واليقظة والوحدة ومضاعفة جهودهم بما يضمن معالجة مصالح واهتمامات إفريقيا بصورة كافية في إطار النتائج النهائية للمفاوضات التي جرت في جولة الدوحة.</p> <p>تكلف مفوضية الاتحاد الأفريقي باتخاذ التدابير اللازمة لمواصلة تنسيق موقف إفريقيا الموحد وتقديم الدعم الفني اللازم للدول الأعضاء في إطار مفاوضات منظمة التجارة العالمية وذلك بالتعاون مع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا ومنظمات أخرى.</p>	<p>عقد المؤتمر في هونغ كونغ، الصين في الفترة من 13 إلى 18 ديسمبر 2005</p>

**AFRICAN UNION UNION AFRICAINE**

**African Union Common Repository**

**<http://archives.au.int>**

---

Organs

Council of Ministers & Executive Council Collection

---

2006

# Report on the implementation of previous decisions of the executive council and the assembly

African Union

African Union

---

<http://archives.au.int/handle/123456789/4163>

*Downloaded from African Union Common Repository*